

# Exo

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְאֵלֶּה הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תָּשִׂים לִפְנֵיהֶם: 1  
and-these the-judgments which you-shall-set before-them  
[H6440](#) [H4941](#) [H0428](#)

Now these are the ordinances which thou shalt set before them.

כִּי תִקְנֶה עֶבֶד עִבְרִי שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד וּבְשִׁבְעָתָּה 2  
when you-buy a-servant Hebrew six years he-shall-serve and-in-the-seventh  
[H7637](#) [H5647](#) [H8141](#) [H8337](#) [H5680](#) [H5650](#) [H7069](#)  
וְיֵצֵא לְחֵפְשׁוֹ בְּיָמָיו: 3  
and-he-shall-go-out to-freedom without-payment  
[H2600](#) [H2670](#) [H3318](#)

If thou buy a Hebrew servant, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing.

אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ יֵצֵא אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ יֵצֵא אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ 3  
if he-comes by-his-body he-shall-go-out by-his-body if he-comes by-his-body if he-comes by-his-body  
[H1931](#) [H0802](#) [H1167](#) [H3318](#) [H1610](#) [H0935](#) [H1610](#)  
וְיֵצֵא אִשְׁתּוֹ עִמוֹ: 4  
and-she-shall-go-out with-him his-wife  
[H0802](#) [H3318](#)

If he come in by himself, he shall go out by himself: if he be married, then his wife shall go out with him.

אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ יֵצֵא אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ יֵצֵא אִם-יָבֹא בְּגוֹפוֹ 4  
if he-comes by-his-body he-shall-go-out by-his-body if he-comes by-his-body if he-comes by-his-body  
[H1323](#) [H3205](#) [H0802](#) [H5414](#) [H0113](#)  
וְיֵצֵא אִשְׁתּוֹ עִמוֹ: 5  
and-she-shall-go-out with-him his-wife  
[H1610](#) [H3318](#) [H1931](#) [H0113](#) [H1961](#) [H3206](#) [H0802](#)

If his master give him a wife and she bear him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself.

וְאִם-יֹאמַר אֲמַר אֲמַר אֲמַר אֲמַר אֲמַר אֲמַר 5  
and-if saying saying saying saying saying saying saying  
[H0853](#) [H0802](#) [H0853](#) [H0113](#) [H0853](#) [H0157](#) [H5650](#) [H0559](#) [H0559](#)  
לֹא אֵצֵא חֲפְשִׁי: 6  
not I-will-go-out free  
[H2670](#) [H3318](#) [H3808](#)

But if the servant shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free:

6  
 הַדֶּלֶת אֶל- וְהֵגִישׁוּ אֶל- אֲדֹנָיו וְהֵגִישׁוּ  
 the-door to and-he-shall-bring-him the-Elohim to his-master and-he-shall-bring-him  
[H0413](#) [H5066](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0113](#) [H5066](#)

אוֹ אֶל- הַמְּזוּזָה וְרָצַע אֲדֹנָיו אֶת- אָזְנוֹ בַּמַּרְצֵעַ  
 or to the-doorpost and-shall-pierce his-master his-ear with-the-awl  
[H4836](#) [H0241](#) [H0853](#) [H0113](#) [H7527](#) [H4201](#) [H0413](#)

וְעָבְדוּ לְעֹלָם: ס  
 and-he-shall-serve-him forever [s]  
[H5769](#) [H5647](#)

then his master shall bring him unto God, and shall bring him to the door, or unto the door-post; and his master shall bore his ear through with an awl; and he shall serve him for ever.

7  
 תֵּצֵא לֹא לְאִמָּהּ בַּתּוֹ אֶת- אִישׁ יִמְכַר וְכִי-  
 she-shall-go-out not as-a-maidservant his-daughter - a-man sells and-when  
[H3318](#) [H3808](#) [H0519](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4376](#)

הָעֲבָדִים: כְּצֵאת  
 the-servants as-go-out  
[H5650](#) [H3318](#)

And if a man sell his daughter to be a maid-servant, she shall not go out as the men-servants do.

8  
 אִם- רָעָה בְּעֵינָיו אֲדֹנֶיהָ אֲשֶׁר- [לֹא] לוֹ יַעֲדָה  
 if evil in-eyes-of her-master who [not] to-him he-designated-her  
[H3259](#) [H3808](#) [H0113](#)

וְהִפְדָּהּ לְעַם נֹכְרִי לֹא- יִמְשֵׁל וְהִפְדָּהּ לְמַכְרָהּ  
 and-he-shall-let-her-be-redeemed to-a-people foreign not he-shall-have-power to-sell-her  
[H4376](#) [H4910](#) [H3808](#) [H5237](#) [H6299](#)

בְּבִגְדוֹ- בָּהּ: כְּצֵאת  
 her in-his-betraying  
[H0898](#)

If she please not her master, who hath espoused her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a foreign people he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.

9  
 וְאִם- לְבָנוֹ יִיעֲדָנָהּ כַּמִּשְׁפָּט הַבָּנוֹת יַעֲשֶׂה-  
 and-if to-his-son he-designates-her according-to-judgment-of the-daughters he-shall-do  
[H4941](#) [H3259](#) [H1323](#)

לָהּ:  
 to-her

And if he espouse her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.

10  
 אִם- אַחֲרַת יִקַּח- לָוּ שְׂאֲרָהּ כְּסוּתָהּ וְעֵנֻתָהּ לֹא  
 if another he-takes for-himself her-food her-clothing and-her-marital-rights not  
[H3947](#) [H0312](#) [H3682](#) [H7607](#) [H5772](#) [H3808](#)

יִנְרַע: יִנְרַע  
 he-shall-diminish  
[H1639](#)

If he take him another wife; her food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish.

אֵין	חֲנָם	וַיֵּצֵאָהּ	לָהּ	יַעֲשֶׂה	לֹא	אֵלֶּה	שְׁלֹשׁ-	וְאִם-	11
without	without-payment	and-she-shall-go-out	to-her	he-does	not	these	three	and-if	
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H3318</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7969</a>		

ס	כֶּסֶף:
[s]	silver
	<a href="#">H3701</a>

And if he do not these three things unto her, then shall she go out for nothing, without money.

יִוָּמַת:	מֹת	וְנָמַת	אִישׁ	מִכָּה	12
he-shall-be-put-to-death	dying	and-he-dies	a-man	striker-of	
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5221</a>	

He that smiteth a man, so that he dieth, shall surely be put to death.

לְיָדוֹ	אָנְהָ	וְהֵאֱלֹהִים	צָרָה	לֹא	וְאִשֶּׁר	13
to-his-hand	caused-to-happen	and-the-Elohim	lay-in-wait	not	and-he-who	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0579</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3808</a>		

ס	שָׁמָּה:	יָנוּס	אֲשֶׁר	מָקוֹם	לָךְ	וְשָׁמַתִּי
[s]	there	he-may-flee	where	a-place	for-you	and-I-will-appoint
	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5127</a>		<a href="#">H4725</a>		

And if a man lie not in wait, but God deliver him into his hand; then I will appoint thee a place whither he shall flee.

בְּעָרְמָה	לְהַרְגוֹ	רֵעֵהוּ	עַל-	אִישׁ	יִזְדֶּה	וְכִי-	14
with-cunning	to-kill-him	his-neighbor	against	a-man	acts-presumptuously	and-when	
<a href="#">H6195</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H7453</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2102</a>		

ס	לָמוֹת:	תִּקְחֵנִי	מִזְבְּחִי	מֵעִם
[s]	to-die	you-shall-take-him	my-altar	from-with
	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4196</a>	

And if a man come presumptuously upon his neighbor, to slay him with guile; thou shalt take him from mine altar, that he may die.

יִוָּמַת:	מֹת	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּמִכָּה	15
he-shall-be-put-to-death	dying	and-his-mother	his-father	and-striker-of	
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5221</a>	

And he that smiteth his father, or his mother, shall be surely put to death.

מֹת	בְּיָדוֹ	וְנִמְצָא	וּמָכְרוֹ	אִישׁ	וְגָנַב	16
dying	in-his-hand	and-he-is-found	and-he-sells-him	a-man	and-stealer-of	
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H4376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1589</a>	

ס	יִוָּמַת:
[s]	he-shall-be-put-to-death
	<a href="#">H4191</a>

And he that stealeth a man, and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death.

ס	יִוָּמַת:	מֹת	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּמִקְלָל	17
[s]	he-shall-be-put-to-death	dying	and-his-mother	his-father	and-cursing-of	
	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7043</a>	

And he that curseth his father or his mother, shall surely be put to death.



הַגֵּל	יָד	תַּחַת	יָד	שֵׁן	תַּחַת	שֵׁן	עַיִן	תַּחַת	עַיִן	24
foot	hand	in-place-of	hand	tooth	in-place-of	tooth	eye	in-place-of	eye	
<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8127</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8127</a>		<a href="#">H8478</a>		
								תַּחַת	הַגֵּל:	
								in-place-of	foot	
										<a href="#">H7272</a>
										<a href="#">H8478</a>

eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,

ס	חַבּוּרָה:	תַּחַת	חַבּוּרָה	פָּצַע	תַּחַת	פָּצַע	כּוּיָה	תַּחַת	כּוּיָה	25
[s]	bruise	in-place-of	bruise	wound	in-place-of	wound	burn	in-place-of	burn	
	<a href="#">H2250</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H2250</a>	<a href="#">H6482</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H6482</a>	<a href="#">H3555</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3555</a>	

burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

אִמְתּוֹ	עַיִן	אֶת-	אוֹ-	עַבְדּוֹ	עַיִן	אֶת-	אִישׁ	יִכֶּה	וְכִי-	26
his-maidservant	eye-of	-	or	his-servant	eye-of	-	a-man	strikes	and-when	
<a href="#">H0519</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5221</a>		
		ס	עֵינָיו:	תַּחַת	יִשְׁלַחְנוּ	לְחַפְּשֵׁי	וְשָׁחַתָּה			
		[s]	his-eye	in-place-of	he-shall-send-him	to-freedom	and-destroys-it			
				<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2670</a>	<a href="#">H7843</a>			

And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, and destroy it; he shall let him go free for his eye's sake.

לְחַפְּשֵׁי	יִפֹּל	אִמְתּוֹ	שֵׁן	אוֹ-	עַבְדּוֹ	שֵׁן	וְאִם-		27
to-freedom	he-knocks-out	his-maidservant	tooth-of	or	his-servant	tooth-of	and-if		
<a href="#">H2670</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H8127</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8127</a>			
				פ	שָׁנָיו:	תַּחַת	יִשְׁלַחְנוּ		
				[p]	his-tooth	in-place-of	he-shall-send-him		
					<a href="#">H8127</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7971</a>		

And if he smite out his man-servant's tooth, or his maid-servant's tooth, he shall let him go free for his tooth's sake.

סָקוּל	וּמָת	אִשָּׁה	אֶת-	אוֹ	אִישׁ	אֶת-	שׂוֹר	יִנָּח	וְכִי-	28
stoning	and-he-dies	a-woman	-	or	a-man	-	an-ox	gores	and-when	
<a href="#">H5619</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H5055</a>		
נָקִי:	הַשׂוֹר	וּבֵעַל	בְּשָׂרוֹ	אֶת-	יֵאָכַל	וְלֹא	הַשׂוֹר	יִסָּקַל		
innocent	the-ox	and-owner-of	its-flesh	-	shall-be-eaten	and-not	the-ox	shall-be-stoned		
	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H5619</a>		

And if an ox gore a man or a woman to death, the ox shall be surely stoned, and its flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.

בְּבַעְלָיו	וְהוּעַד	שְׁלֹשִׁים	מִתְמָל	הוּא	נִנָּח	שׂוֹר	וְאִם		29
against-its-owner	and-was-warned	three-days-ago	from-yesterday	he	goring	an-ox	and-if		
<a href="#">H1167</a>		<a href="#">H8032</a>	<a href="#">H8543</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5056</a>	<a href="#">H7794</a>			
וְגַם-	יִסָּקַל	הַשׂוֹר	אִשָּׁה	אוֹ	אִישׁ	וְהָמִית	וְשָׁמְרָנוּ	וְלֹא	
and-also	shall-be-stoned	the-ox	a-woman	or	a-man	and-it-kills	he-guards-it	and-not	
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5619</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3808</a>	
						יּוּמָת:	בְּבַעְלָיו		
						shall-be-put-to-death	its-owner		
						<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H1167</a>		

But if the ox was wont to gore in time past, and it hath been testified to its owner, and he hath not kept it in, but it hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and its owner also shall be put to death.

כָּל אִם- 30  
 according-to-all his-life redemption-of and-he-shall-give upon-him is-laid a-ransom if  
[H3605](#) [H5315](#) [H5414](#) [H7896](#)  
 אֲשֶׁר- יוֹשֵׁת עָלָיו:  
 that is-laid upon-him  
[H7896](#)

If there be laid on him a ransom, then he shall give for the redemption of his life whatsoever is laid upon him.

הִזָּה כְּמוֹשֶׁפֶט יָנַח אִם- 31  
 this according-to-the-judgment it-gores a-daughter or it-gores a-son or  
[H2088](#) [H4941](#) [H5055](#) [H1323](#) [H5055](#)  
 יַעֲשֶׂה לּוֹ:  
 shall-be-done to-him

Whether it have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him.

יִתֵּן שְׁקָלִים שְׁלֹשִׁים וּכְסָף אִמָּה אוֹ הַשּׂוֹר יָנַח עֶבֶד אִם- 32  
 he-shall-give shekels thirty silver a-maidservant or the-ox gores a-servant if  
[H5414](#) [H8255](#) [H7970](#) [H3701](#) [H0519](#) [H7794](#) [H5055](#) [H5650](#)  
 לְאֲדֹנָיו וְהַשּׂוֹר יִסָּקֵל:  
 to-its-master and-the-ox shall-be-stoned  
[H5619](#) [H7794](#) [H0113](#)

If the ox gore a man-servant or a maid-servant, there shall be given unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.

יִכְסֶּה וְלֹא בֵּר אִישׁ יַכְרֶה כִּי אוֹ בּוֹר אִישׁ יִפְתַּח וְכִי- 33  
 he-covers-it and-not a-pit a-man digs when or a-pit a-man opens and-when  
[H3680](#) [H3808](#) [H0376](#)  
 וְנָפַל- שָׁמָּה שׂוֹר אוֹ חֲמֹר:  
 and-falls there an-ox or a-donkey  
[H2543](#) [H7794](#) [H8033](#) [H5307](#)

And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit and not cover it, and an ox or an ass fall therein,

בְּעַל הַבּוֹר יִשְׁלֵם כֶּסֶף יָשִׁיב לְבִעָלָיו וְהָיָה וְהָמָת 34  
 owner-of the-pit shall-pay silver shall-return to-its-owner he-shall-be and-the-dead  
[H1167](#) [H7725](#) [H3701](#) [H1167](#) [H4191](#) [H1961](#)  
 ס  
 [s]

the owner of the pit shall make it good; he shall give money unto the owner thereof, and the dead beast shall be his.

וַיִּמְכְּרוּ וְנָתַתְּ רֵעֵהוּ שׂוֹר אֶת- אִישׁ שׂוֹר- יִנָּק וְכִי- 35  
 and-they-shall-sell and-it-dies his-neighbor ox-of - a-man ox-of injures and-when  
[H4376](#) [H4191](#) [H7453](#) [H7794](#) [H0853](#) [H0376](#) [H7794](#) [H5062](#)  
 אֶת- הַשּׂוֹר וְהָחַי אֶת- וְחָצְרוּ אֶת- כֶּסֶפּוֹ וְגַם אֶת- הַמֵּת  
 the-dead the-ox the-living and-they-shall-divide its-silver and-also the-dead  
[H4191](#) [H0853](#) [H1571](#) [H3701](#) [H0853](#) [H2673](#) [H7794](#) [H0853](#)  
 יִחָצְרוּ:  
 they-shall-divide  
[H2673](#)

And if one man's ox hurt another's, so that it dieth, then they shall sell the live ox, and divide the price of it; and the dead also they shall divide.

וְלֹא	שְׁלֹשָׁם	מִתְּמוֹל	הוּא	נֹגֵחַ	שׁוֹר	כִּי	נֹדָע	אוֹ	36
and-not	three-days-ago	from-yesterday	he	goring	an-ox	that	it-was-known	or	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8032</a>	<a href="#">H8543</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5056</a>	<a href="#">H7794</a>		<a href="#">H3045</a>		
יִהְיֶה-	וְהָמָת	הַשׁוֹר	תַּחַת	שׁוֹר	יִשְׁלֹם	שְׁלֹם	בְּעֹלָיו	יִשְׁמְרֵנִי	
shall-be	and-the-dead	the-ox	in-place-of	an-ox	he-shall-pay	paying	its-owner	guarded-it	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7794</a>			<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H8104</a>	
							ס	לְוֹ:	
							[s]	to-him	

Or if it be known that the ox was wont to gore in time past, and its owner hath not kept it in; he shall surely pay ox for ox, and the dead beast shall be his own.